2025/11/06 00:46 1/2 Ruth 4:6

Ruth 4:6

Hebrew	וַיָּאמֶר הַגֹּאֵׁל לְאׁ אוּכַל ׁלגאול לִגְּאָל לִּי בֶּן אַשְּׁחֶית אֶתplugin-autotooltip_default plugin- autotooltip_bigאַת אַת
	hebrew
	The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.
	For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהֵים (נַחֲלָתֵי גְּאַל לְךָּ אַתָּהֹ אֶת plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_big אֵת
	hebrew
	The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.
	For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרֵא אֱלֹתֵים (גְאֻלָּתִּׁי כֵּי לֹא אוּכַל לִגְאְל
ESV	Then the redeemer said, "I cannot redeem it for myself, lest I impair my own inheritance. Take my right of redemption yourself, for I cannot redeem it."
NIV	At this, the kinsman-redeemer said, "Then I cannot redeem it because I might endanger my own estate. You redeem it yourself. I cannot do it."
NLT	"Then I can't redeem it," the family redeemer replied, "because this might endanger my own estate. You redeem the land; I cannot do it."
LXX	καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" εἶπεν ὁplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article ἀγχιστεύς οὐ δυνήσομαι ἀγχιστεῦσαι ἐμαυτῷ μήποτε διαφθείρω τὴνplugin-autotooltipdefault plugin-autotooltip_bigò
	greek
	The definite article κληρονομίαν μου ἀγχίστευσον σεαυτῷ τὴνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò
	greek
	The definite article ἀγχιστείαν μου ὅτι οὐ δυνήσομαι ἀγχιστεῦσαι
KJV	And the kinsman said, I cannot redeem it for myself, lest I mar mine own inheritance: redeem thou my right to thyself; for I cannot redeem it.

Ruth 4:5 ← Ruth 4:6 → Ruth 4:7

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Ruth → Ruth 4

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=ruth_4:6

Last update: 2025/10/23 00:29

